



**DECISIONE DEL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE RECANTE MODIFICA DEL REGOLAMENTO FINANZIARIO DEL  
2 GENNAIO 2014 APPLICABILE AL CENTRO DI TRADUZIONE - CT/CA-044/2016IT**

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE,

visto il regolamento (CE) n. 2965/94 del Consiglio, del 28 novembre 1994, relativo all'istituzione di un Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea («il Centro di traduzione»), modificato da ultimo dal regolamento (CE) n. 1645/2003 del Consiglio, del 18 giugno 2003, in particolare l'articolo 15,

visto il regolamento (UE, Euratom) n. 966/2012 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 25 ottobre 2012, che stabilisce le regole finanziarie applicabili al bilancio generale dell'Unione e che abroga il regolamento (CE, Euratom) n. 1605/2002 del Consiglio<sup>1</sup>, modificato da ultimo dal regolamento (UE, Euratom) n. 2015/1929 del Parlamento europeo e del Consiglio, del 28 ottobre 2015, in particolare l'articolo 208,

visto il regolamento finanziario del 2 gennaio 2014 (CT/CA-051/2013) applicabile al Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea,

vista la decisione della Commissione del 4 luglio 2016 che concede l'autorizzazione alla deroga richiesta dal Centro di traduzione degli organismi dell'Unione europea al regolamento delegato (UE) n. 1271/2013 della Commissione,

considerando quanto segue:

Il Centro di traduzione intende introdurre nell'articolo 20, paragrafo 1, del suo regolamento finanziario un meccanismo di rimborso dei suoi clienti applicabile nel caso in cui si registri una cospicua eccedenza di bilancio. Il rimborso, il cui importo è calcolato in proporzione al contributo di ciascun cliente alle entrate totali del Centro di traduzione, può essere attivato se il risultato di bilancio è superiore a 1 milione di EUR,

HA ADOTTATO LA PRESENTE DECISIONE:

*Articolo 1*

L'articolo 20, paragrafo 1, del regolamento finanziario del 2 gennaio 2014 è sostituito dal seguente:

«Se il risultato di bilancio ai sensi dell'articolo 97 è positivo, viene rimborsato alla Commissione a concorrenza del contributo versato nel corso dell'esercizio. La parte del risultato di bilancio che supera l'importo del contributo dell'Unione versato nel corso dell'esercizio è iscritta nel bilancio del Centro di traduzione dell'esercizio successivo fra le entrate. Se il suo importo è superiore a 1 milione di EUR, tale parte può essere rimborsata ai clienti nell'esercizio successivo. Questo rimborso si applica per la prima volta al risultato di bilancio dell'esercizio 2014.

---

<sup>1</sup> GU L 298 del 26.10.2012, pag. 1.

In casi debitamente giustificati, se il Centro raccoglie entrate straordinarie nel corso dell'esercizio, il rimborso dei clienti può essere ridotto o soppresso. Tali entrate straordinarie possono consistere, ad esempio, di entrate supplementari derivanti in un determinato esercizio dal meccanismo di pagamento anticipato.

La ripartizione del rimborso tra i clienti è calcolata sulla base della quota dei contributi di ciascun cliente alle entrate totali del Centro di traduzione nell'esercizio in questione, a esclusione dell'importo del contributo versato dalla Commissione al Centro di traduzione e delle entrate rivenienti da IATE.

I primi tre commi si applicano anche nel caso in cui le entrate del Centro di traduzione siano costituite da tasse e canoni oltre al contributo dell'Unione.»

#### *Articolo 2*

Tutte le altre disposizioni del regolamento finanziario del Centro di traduzione restano identiche.

#### *Articolo 3*

La presente modifica entra in vigore il giorno successivo alla sua adozione da parte del consiglio di amministrazione. Si applica per la prima volta al risultato di bilancio dell'esercizio 2014.

Fatto a Lussemburgo, il 26 ottobre 2016

Per il consiglio di amministrazione

R. Martikonis 

Presidente